



**DE Bedienungsanleitung  
Akku-Luftpumpe 12 V**

**GB Instruction manual  
Cordless air pump 12V**

**NL Gebruiksaanwijzing  
Akku-luchtpomp 12V**

**ES Manual de Instrucciones  
Bomba de aire a batería 12V**

**FR Instruction de service  
Pompe à aire sans fils 12V**

**Art-No. 17200**

DE	=	3 – 6
GB	=	7 – 10
NL	=	11 – 14
ES	=	15 – 18
FR	=	19 – 22

## Akku-Luftpumpe Art.-Nr. 17200

### Bedienungsanleitung



**Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die beiliegenden Allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrzeug- und Fahrradreifen und aufblasbaren Spiel-, Sport- und Strandartikeln ausgelegt. Es eignet sich nicht für großvolumige Aufblasartikel, wie z.B. Schlauchboote oder große Luftmatratzen.

Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

### Sicherheitshinweise für Akku-Luftpumpe

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Bewahren Sie die Akku-Luftpumpe an einem trockenen und für Kinder nicht erreichbaren Ort auf.
- Beachten Sie den zulässigen Höchstdruck! Gegenstände nicht mit Überdruck aufpumpen.
- Die Überwurfmutter des Druckschlauches muss gut festsitzen. Sie darf sich beim Gebrauch nicht lösen können.
- Richten Sie den Luftaustritt niemals auf Personen oder Tiere!
- Benutzen Sie nur den Akku und das Ladegerät, die dem Gerät beigelegt sind.

### Sicherheitshinweise für Akku und Ladegerät

- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzgerät.
- Setzen Sie den Akkusatz (6) und das Steckernetzgerät (12) niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Laden Sie den Akkusatz (6) nur auf, wenn die Umgebungstemperatur 10°-40° C beträgt.
- Schließen Sie das Steckernetzgerät (12) ausschließlich an 230V-Wechselspannung an.
- Der Akkusatz darf unter keinen Umständen auseinandergebaut werden.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Ladebuchse des Akkusatzes.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder ins Wasser – **Explosionsgefahr**.
- Batterien und Akkus müssen in umweltfreundlicher Weise entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort abzugeben, wo Batterien oder Akkus der betreffenden Art verkauft werden.
- Ist das Ladekabel des Steckernetzgerätes beschädigt, muss das Steckernetzgerät ausgetauscht werden..

### Gerätebeschreibung

1. Luftaustritt
2. Druckschlauch
3. Überwurfmutter
4. Display
5. Betriebsschalter
6. Akkusatz
7. Akku-Befestigungsclip
8. Punktleuchte
9. Ein-/Aus-Schalter
10. Druckvorwahl +/-
11. Druckanzeige
12. Steckernetzgerät
13. Akku-Attrappe mit Kfz-Stecker
14. Ventiladapter
15. Balladapter
16. Luftmatratzenadapter

## Technische Daten

Akku-Pumpe	12 V Li-Ion, 1500 mAh
Maximaler Luftdruck	125 PSI (8,6 bar)
Schalldruckpegel (LPA) (Messunsicherheit K = 3 dB)	80,1 dB(A)
Schalleistungspegel (LWA) (Messunsicherheit K = 3 dB)	91,1 dB(A)
Vibration (Messunsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	4,0 m/s <sup>2</sup>
Gewicht mit Akku	0,7 kg

### Steckernetzgerät

Eingang:	100-240V~ 50/60 Hz, 0,3 A
Ausgang:	13,5 V ===
Ladestrom	400 mA
Ladezeit	ca. 3 bis 4 Stunden

### **Geräusch-/Vibrationsangaben**

Messwerte wurden ermittelt entsprechend EN 60745

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.
- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeuges verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektro-werkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

**Hinweis:** Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

## Montage

- Druckschlauch (2) in den Luftaustritt der Pumpe einstecken.
- Die Überwurfmutter (3) eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn festschrauben (Bajonettverschluss).
- Ggf. entsprechenden Adapter(15, 16) in den Luftaustritt (1) des Druckschlauchs (2) schrauben.

## Ladevorgang

- Vor dem Erstgebrauch muss der Akku-Satz (6) aufgeladen werden.
- Benutzen Sie zum Aufladen des Akku-Satzes nur das mitgelieferte Steckernetzgerät (12). Dieses Steckernetzgerät ist auf den in Ihrem Akku-Werkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.
- Zum Abnehmen des Akku-Satzes (6) die Befestigungsclips (7) des Akku-Satzes drücken und den Akku-Satz (6) aus der Maschine herausziehen.
- Stecken Sie den Ladestecker des Steckernetzgerätes (12) in die Ladebuchse des Akkus.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Diode am Steckernetzgerät.
- Sobald diese Diode dauerhaft grün leuchtet, ist der Akku-Satz vollständig geladen und betriebsbereit.
- Zum Einsetzen schieben Sie den Akkusatz in den Sockel des Geräts, bis dieser dort hörbar einrastet.

## Betrieb über die 12V-Fahrzeuggatterie

Die Pumpe kann auch direkt über die 12V-Fahrzeuggatterie betrieben werden.

- Entnehmen Sie dazu den Akku (6) und stecken Sie stattdessen die Akku-Attrappe (13) in den Handgriff der Pumpe.
- Stecken Sie den Kfz-Stecker in den Zigaretten-Anzünder des Fahrzeugs.
- Die Pumpe wird nun durch die Fahrzeuggatterie betrieben

## Ein- und Ausschalten

Drücken und halten Sie die Taste (9) bis das Display aufleuchtet. Gleichzeitig wird die Punktleuchte (8) eingeschaltet.

## Wahl der Einheit und des gewünschten Wertes

Im Display (4) lassen sich die gewünschte Druckeinheit (bar, PSI, kPa) sowie der benötigte Druck einstellen.

- Schalten Sie das Display durch Druck auf die Taste (9) ein.
- Durch wiederholtes Drücken der Taste (9) wird die Einheit geändert.
- Sobald die gewählte Einheit nicht weiter blinkt, erscheint „0,00“ im Display.
- Stellen Sie den gewünschten Druck durch Betätigen der Tasten + oder – (10) auf den erforderlichen Wert ein.

## Aufpumpen von Fahrzeugreifen

- Zum Aufpumpen von Fahrzeugreifen den Druckschlauch direkt auf das Ventil aufschrauben.
- Durch Betätigung des Betriebsschalters (5) wird die Pumpe eingeschaltet und die Druckanzeige (11) zeigt den vorhandenen Druck an.
- Während des Betriebs erhöht sich die Druckanzeige (11) kontinuierlich.
- Bei Erreichen des vorher eingestellten Wertes wird die Pumpe automatisch abgeschaltet.
- Der Druckanzeiger ist nicht geeicht, und er kann deshalb keine verbindliche, genaue Anzeige leisten. Aus Sicherheitsgründen muss daher der Reifendruck vor dem Fahrtantritt mit einem geeichten Messgerät überprüft werden!

## Aufpumpen von Fahrradreifen

- Zum Aufpumpen von Fahrradreifen mit einem herkömmlichen Ventil muss der Adapter (14) auf das Ventil geschraubt werden.
- Dann den Druckschlauch (2) auf den Adapter schrauben.
- Zum Aufpumpen eines Fahrradreifens mit einem Autoreifen-Ventil (z.B. bei Mountain-Bikes) wird der Druckschlauch (2) direkt an das Ventil angeschlossen.

## Aufpumpen von anderen Gegenständen

- Zum Aufpumpen von aufblasbaren Spiel-, Sport- und Strandartikeln müssen Sie den Ball- (15) bzw. Luftmatratzen-Adapter (16) verwenden.
- Schrauben Sie den entsprechenden Adapter in den Luftaustritt (1) des Druckschlauches (2).

## Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reinigungsflüssigkeiten, da diese das Gehäuse angreifen können.

## 2 Jahre Vollgarantie

Die Garantiezeit für dieses Gerät beginnt mit dem Tage des Kaufes. Das Kaufdatum weisen Sie uns bitte durch Einsendung des Original-Kaufbeleges nach.

Wir garantieren während der Garantiezeit:

- kostenlose Beseitigung eventueller Störungen.
- kostenlosen Ersatz aller Teile, die schadhaft werden.
- kostenlosen, fachmännischen Service (d.h. unentgeltliche Montage durch unser Service-Personal)

Voraussetzung ist, dass der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist.

Bei evt. Rückfragen oder Qualitätsproblemen wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Hersteller:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Abt. Reparatur-Service  
Lempstr. 24

42859 Remscheid

Telefon: +49 2191 / 37 14 71  
Telefax: +49 2191 / 38 64 77  
E-Mail: [service@br-mannesmann.de](mailto:service@br-mannesmann.de)

### **Ausgediente Elektrowerkzeuge und Umweltschutz**

- Sollte Ihr Elektrogerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, so sind Sie verpflichtet, das Elektro-gerät in einer zentralen Wiederverwertungsstelle zu entsorgen.
- Informationen über Rücknahmestellen Ihres Elektrogerätes erhalten Sie über Ihre kommunalen Entsorgungsunternehmen bzw. in Ihren kommunalen Verwaltungsstellen.
- Elektrogeräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Rohstoffe. Sie tragen mit dazu bei, wertvolle Rohstoffe der Wiederverwendung zuzuführen, wenn Sie Ihr Altgerät einer zentralen Rücknahmestelle zuführen.
- Elektrogeräte enthalten auch Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung zu Schäden für Mensch und Umwelt beitragen können.



- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-geräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.

